



## All'interno

### Axis

Telecamere di rete con risoluzione in megapixel

### Alvarion

Alvarion e lais, internet veloce per Pavia e provincia

### Colubris

Presenta l'access point 802.11n

### Clavister

Navigazione sicura nelle biblioteche

### Nexans

Easy Design, il software tool per il cablaggio LAN

### Polycom

Soundstructure e i telefoni per office 2007

### Milestone

Xprotect corporate, le soluzioni del futuro per le grandi aziende

### Pacific Wireless

Antenne ad alte prestazioni della serie HD

## VoIP per l'impresa: è avanzata, senza limite

La comunicazione voce via Internet è in piena fase di diffusione: **il 16,8% delle imprese, con più di 10 addetti, ha già deciso di adottare questo sistema.** Quasi la metà è a buon punto nel ricambio, e sul loro esempio **il 50% delle rimanenti intende sostituire integralmente il sistema di telefonia tradizionale.** Lo rivela una ricerca, condotta dallo Iosi Bocconi, l'Istituto di organizzazione e sistemi informativi, con la collaborazione di Italtel e Cisco Italia. L'indagine, la più estesa realizzata in Italia, ha coinvolto 1.360 imprese di tutti i settori. Trainano l'adozione le grandi imprese, che hanno agito da first mover. Per le Pmi, invece, la tendenza si è manifestata, in modo più rilevante tra 2004 e 2006. Oggi la decisione di passare al VoIP non segue una moda, ma dipende dall'interesse verso i servizi e modelli di business resi possibili. Due terzi (64%) del campione sono definiti come "potenziali adottanti", a conoscenza dell'offerta e interessati a valutarne l'impiego. Il 19%, invece, dichiara di non conoscerlo. Queste imprese sono concentrate totalmente nella fascia tra 10 e 49 addetti. Il 47% degli interessati è già a uno stadio avanzato di implementazione.

La decisione di adottare un sistema VoIP regge su alcuni fattori portanti: il 63% delle imprese ritiene determinante il **miglioramento dei servizi**, il 52% considera importante l'incremento della **qualità della comunicazione** e il 50% la **riduzione dei costi**. Inoltre, il 50% delle imprese adottanti ha dichiarato che intende sostituire totalmente il sistema di telefonia tradizionale.

Le caratteristiche tecnologiche del VoIP consentono alle imprese una serie di vantaggi economici e di regolamentazione, a partire dalle spese più basse

rispetto ai servizi di telefonia tradizionale, dovute ai costi di infrastruttura più contenuti e a un utilizzo della banda più efficiente. La maggiore efficienza si deve all'integrazione di Pc e rete telefonica e alla semplificazione delle connessioni con le altre imprese. Inoltre il VoIP può essere facilmente combinato con applicazioni quali **videoconferenza, scambio di documenti e condivisione di database**, facilitando il dialogo e l'interazione nell'impresa estesa e nella filiera in cui agisce. Semplifica la struttura della rete, in quanto richiede sistemi più economici rispetto alle reti tradizionali, che consentono di **ridurre i costi operativi di circa il 50%**. Le reti che integrano servizi voce e dati rendono semplici anche le procedure di fatturazione e il supporto tecnico. Non va trascurato, inoltre l'aspetto relativo alle **barriere geografiche**. Diversamente dalle reti telefoniche tradizionali, il VoIP non ne è vincolato e gli operatori che prendono le chiamate su una linea locale, semplicemente le trasferiscono in formato digitale sul network Ip e poi le riconvertono in voce all'altra estremità della rete. **Questo significa che i servizi Voip potrebbero adottare i modelli di prezzo di Internet, con tariffe non più legate alla distanza fisica.** L'utilizzo della rete Ip per i servizi di voce, infine, stimola le imprese del settore a sviluppare nuove applicazioni e all'integrazione di diverse piattaforme. In effetti l'integrazione di diverse applicazioni dà incentivi a integrare anche le piattaforme sottostanti, per esempio a livello di **reti mobili o wireless Lan**.



**VoIP** (Voice over IP, Voce tramite protocollo Internet): tecnologia che rende possibile una conversazione telefonica sfruttando una connessione Internet o un'altra rete che utilizzi il protocollo IP. Ciò consente di eliminare le centrali di commutazione e di economizzare sulla larghezza di banda occupata. Sono instradati sulla rete pacchetti di dati con informazioni vocali, codificati in forma digitale.

VoIP chiama, Italia risponde. Al primo squillo, forte e chiaro. La ricerca curata dalla Bocconi, di cui riferiamo in copertina, e la recente edizione romana di VON Europe costituiscono segnali vibranti e inequivocabili: indietro non si torna.

Il 25 e il 26 ottobre, Roma è stata capitale del VoIP e di tutto quanto ruota attorno alle tecnologie IP based. Oltre all'esposizione, cui hanno aderito importanti operatori italiani e internazionali, e a una conferenza di alto livello incentrata sulla normativa VoIP, si sono analizzate questioni di stretta attualità nel panorama delle telecomunicazioni, dalla convergenza fisso-mobile alla separazione delle reti, dalla privacy al Triple Play, fino alle prospettive degli astri nascenti del wireless broadband, Wi-Fi, Wi-Max e Hyperlan. E poi ancora si è parlato di Digital divide e del ruolo giocato dalle tecnologie wireless e di telefonia Open Source.

Quali conclusioni trarre dai dati raccolti in queste due importanti occasioni? In Italia siamo all'alba di una rivoluzione nel settore delle tic: le imprese hanno davanti a sé molte opportunità da cogliere. Per farlo, devono aprirsi a una nuova cultura: continua sollecitazione al cambiamento, accelerazione, globalizzazione. Chi riesce a utilizzare una tecnologia delle comunicazioni unificate come leva per una maggiore efficienza e una semplificazione dei processi, aumenta la propria competitività.



## IL NEWSPAPER



Proprietà intellettuale: Elmat SpA  
Via Uruguay, 15 - 35127 Padova Z.I.

Stampato da: Tipografia Aster

A cura di: MultiPiani

Stampato a Padova il 20 giugno 2007

È disponibile in versione PDF sul sito [www.elmat.com](http://www.elmat.com)



<p>10</p> <p>11</p> <p>12</p> <p>13</p> <p>14</p> <p>15</p> <p>16</p> <p>17</p> <p>18</p> <p>19</p> <p>20</p> <p>21</p> <p>22</p> <p>23</p> <p>24</p> <p>25</p> <p>26</p> <p>27</p> <p>28</p> <p>29</p> <p>30</p> <p>31</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>9</p> <p>10</p> <p>11</p> <p>12</p> <p>13</p> <p>14</p> <p>15</p> <p>16</p> <p>17</p> <p>18</p> <p>19</p> <p>20</p> <p>21</p> <p>22</p> <p>23</p> <p>24</p> <p>25</p> <p>26</p> <p>27</p> <p>28</p> <p>29</p> <p>30</p> <p>31</p>
---	--

<p>10</p> <p>11</p> <p>12</p> <p>13</p> <p>14</p> <p>15</p> <p>16</p> <p>17</p> <p>18</p> <p>19</p> <p>20</p> <p>21</p> <p>22</p> <p>23</p> <p>24</p> <p>25</p> <p>26</p> <p>27</p> <p>28</p> <p>29</p> <p>30</p> <p>31</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>9</p> <p>10</p> <p>11</p> <p>12</p> <p>13</p> <p>14</p> <p>15</p> <p>16</p> <p>17</p> <p>18</p> <p>19</p> <p>20</p> <p>21</p> <p>22</p> <p>23</p> <p>24</p> <p>25</p> <p>26</p> <p>27</p> <p>28</p> <p>29</p> <p>30</p> <p>31</p>
---	--



Doppio appuntamento firmato Axis, nel mese di ottobre, e dedicato alla videoconferenza. Il 16 a Forlì e il 17 a Prato (FI). Gli incontri, dal titolo "La videosorveglianza intelligente - Dalla qualità d'immagine al controllo e alla sicurezza: il perché Axis offre di più", puntano ad approfondire la conoscenza da parte del pubblico professionale del brand e dei prodotti Axis, in relazione ai settori di riferimento. Questi i temi degli interventi nel corso delle due giornate: "La videosorveglianza evoluta: dalla qualità dell'immagine alla funzionalità del sistema", "Le aspettative del cliente: il settore retail, il settore della pubblica sicurezza e il settore dei trasporti", "Presentazione prodotti: Ultime Novità e Laboratorio Pratico", "Elmat - Soluzioni di completamento del sistema".

**Forlì 16 Ottobre 2007, ore 9.00 - 15.30**  
Hotel Globus City, Via Traiano Imperatore 4

**Prato 17 Ottobre 2007, ore 9.00 - 15.30**  
Hotel President, Via Simintendi Arrigo 20

## Intesa Tandem



# Elmat attraverso Intesa Tandem propone il finanziamento a tasso zero che unisce chi vende a chi produce

Per sostenere la competitività delle imprese occorrono soluzioni finanziarie capaci di rispondere con efficacia alle esigenze di chi lavora e ai cambiamenti del mercato.

Intesa Tandem finanzia l'attività d'impresa con l'affidabilità e la sicurezza che solo un grande Gruppo bancario può offrire.

Intesa Tandem è uno strumento che Elmat propone ai suoi rivenditori.

**Come Funziona**  
Elmat presenta Intesa Tandem ai propri rivenditori. Banca Intesa accredita il conto

di Elmat per un importo pari al valore della fornitura al netto degli interessi. Il rivenditore rimborsa il finanziamento con rate mensili composte dalla sola quota capitale.

### Vantaggi per il rivenditore

- Finanziamento degli acquisti senza interessi fino a 6 mesi
- Finanziamento fino al 100% della fattura
- Pagamento della fornitura con comode rate mensili

Importo finanziabile	>	illimitato con un minimo di 2.500,00 €
Oggetto del finanziamento	>	fino al 100% della fattura (IVA inclusa)
Quota capitale	>	a carico del richiedente
Quota interessi	>	a carico del produttore
Tasso	>	Euribor 1 mese + spread
Durata	>	da 6 a 17 mesi
Spese istruttoria una tantum (a carico del finanziato)	>	0,40%

## Telecamere di rete con risoluzione in megapixel Axis

Più dettagli per una identificazione accurata: la videosorveglianza è più efficace, affidabile ed economica.

La tecnologia **megapixel** consente alle telecamere di rete di fornire immagini con una risoluzione più elevata rispetto alle telecamere TVCC analogiche, ossia di generare immagini che permettono di vedere dettagli e identificare persone: un requisito essenziale per le applicazioni di videosorveglianza. La qualità d'immagine delle telecamere di rete con risoluzione in megapixel è tre volte migliore di quella delle telecamere TVCC analogiche. L'uso combinato di telecamere di rete con risoluzione in megapixel e di altri tipi di telecamere ottimizzate per funzioni diverse (come zoom ottico più potente, maggiore sensibilità alla luce, costi minori) consente di disporre di installazioni di videosorveglianza efficaci, affidabili ed economiche.

Per quali applicazioni possono essere impiegate queste telecamere?

Le telecamere di rete con risoluzione in megapixel sono molto importanti per le applicazioni di videosorveglianza, anche se sono ovviamente più adatte ad alcune piuttosto che altre. I fattori che determinano la scelta di un modello dipendono soprattutto dai requisiti del sistema usato dal cliente. Quindi, per poter scegliere la telecamera più adatta è indispensabile prima stabilire per quale tipo di applicazione di videosorveglianza la si intenda usare. Naturalmente, la gamma dei possibili requisiti nell'ambito della videosorveglianza è enorme. Generalmente però si tratta soprattutto di scegliere tra due priorità principali:

### • Immagini panoramiche

In questo caso lo scopo principale è quello di poter disporre di **panoramiche generali di una determinata area**. In un centro commerciale, ad esempio, le telecamere vengono installate principalmente per sorvegliare le persone e osservare i movimenti più che a scopo di identificazione. In altri casi si può invece avere l'esigenza di vedere se un parcheggio è pieno o libero, oppure identificare le singole auto o leggere le targhe. In questo tipo di applicazioni, la risoluzione e la copertura desiderate possono essere ottenute installando una telecamera di rete con risoluzione in megapixel e altre telecamere di rete con risoluzioni più basse.

### • Immagini ricche di dettagli

In situazioni molto particolari può essere necessario **identificare le persone o gli oggetti presenti** in una determinata area. Ad esempio in un punto vendita si può avere l'esigenza di vedere chiaramente tutti gli oggetti acquistati oppure identificare il volto delle persone. Per ottenere immagini ricche di dettagli, è necessario installare una telecamera di rete con obiettivo telescopico e funzionalità zoom, in modo da poter inquadrare da vicino l'area desiderata oppure installare la telecamera vicino all'area da monitorare. In questi casi l'uso di una telecamera di rete con risoluzione in megapixel consente di ottenere immagini ad alta risoluzione con una quantità di dettagli più elevata rispetto alle immagini delle telecamere di rete con risoluzioni più basse.

Quanti Pixel servono? - Prassi ottimale

Una telecamera TVCC tradizionale con una risoluzione di 4CIF assicura una risoluzione pari a 704x480 pixel (NTSC) o 704x576 pixel (PAL) dopo che il segnale è stato convertito in formato digitale tramite un DVR o video server, ossia una risoluzione massima di 400 mila pixel. Nel settore della videosorveglianza sono state individuate alcune linee guida relative al numero di pixel richiesto per determinate applicazioni. Per le immagini panoramiche, ad esempio, una risoluzione di 20-30 pixel è generalmente considerata sufficiente per la ripresa di una scena. Per le applicazioni che richiedono immagini dettagliate, come nei casi in cui è necessario identificare il volto delle persone, la risoluzione può arrivare anche a 150 pixel per piede. Ciò significa, ad esempio, che per poter identificare inequivocabilmente le persone che transitano in un'area di dimensioni pari a 7 x 7 piedi, è necessario installare una telecamera in grado di garantire una risoluzione superiore a 1 megapixel (1.050 x 1.050 pixel). Per scegliere il tipo di telecamera più appropriato (ovvero con risoluzione in megapixel o con risoluzione più bassa e funzioni PTZ), è importante non solo effettuare i calcoli indicati, ma anche ispezionare l'area per stabilire quali punti devono essere monitorati, le dimensioni delle aree e l'eventuale vicinanza o distanza tra i singoli punti. Naturalmente occorre tenere presente anche altri fattori

come l'eventuale disponibilità del personale necessario per il monitoraggio in diretta, la sensibilità alla luce, la larghezza di banda e lo spazio necessario per archiviare le immagini.

Il portafoglio completo di telecamere di rete Axis con risoluzione in megapixel

### AXIS 207MW Network Camera

Produce immagini di ottima qualità anche in condizioni di scarsa illuminazione. Questa telecamera è appositamente progettata per applicazioni di videosorveglianza e di monitoraggio di interni che richiedono risoluzioni fino a 1,3 megapixel. La telecamera è munita di un'interfaccia di rete IEEE 802.11g wireless e di un'interfaccia Ethernet che ne consentono l'installazione in qualunque luogo. Pertanto, è la soluzione ideale per proteggere piccole aziende, uffici privati e abitazioni tramite una rete LAN o Internet.

### AXIS 211M Network Camera

Specificatamente progettata per le applicazioni di videosorveglianza, produce immagini ricche di dettagli e supporta l'uso concomitante dei formati Motion JPEG e MPEG-4, oltre a fornire una **risoluzione pari a 1,3 megapixel**. Il supporto per PoE riduce le esigenze di cablaggio e consolida l'alimentazione. Il supporto per audio bidirezionale amplia le opzioni di monitoraggio. L'ampia gamma di funzionalità di rete, che comprende il supporto per IPv6, ottimizza la sicurezza, l'efficienza e l'uso della rete. Questa telecamera è la soluzione ideale per sorvegliare punti vendita, scuole, banche e edifici pubblici.

### AXIS 216MFD Network Camera

È una telecamera di rete a cupola, ad alte prestazioni e con risoluzione in megapixel, che consente di gestire contemporaneamente flussi Motion JPEG e MPEG-4 alla massima risoluzione di 1,3 megapixel. Il supporto per audio bidirezionale amplia le opzioni di monitoraggio. L'ampia gamma di funzionalità di rete, che comprende il supporto per IPv6, ottimizza la sicurezza, l'efficienza e l'uso della rete. Le dimensioni ridotte, la facilità di installazione, il design compatto e il supporto per Power over Ethernet rendono questa telecamera la soluzione ideale per la sorveglianza degli interni di punti vendita, scuole, aeroporti, banche ed edifici pubblici.

### AXIS 216MFD-V Network Camera

È la versione resistente alle manomissioni della telecamera AXIS 216MFD, di cui condivide le stesse caratteristiche avanzate.

### AXIS 223M Network Camera

È una telecamera ad alte prestazioni con **risoluzione pari a 2,0 megapixel** con filtro IR rimovibile automaticamente, appositamente progettata per fornire immagini ricche di dettagli sia durante le ore diurne che notturne. Il supporto per PoE riduce le esigenze di cablaggio e consolida l'alimentazione. Il supporto per audio bidirezionale con notifica in caso di rilevamento di suoni sospetti espande le opzioni di monitoraggio. Munita di funzioni avanzate per la protezione delle reti, come il controllo basato su porte e la crittografia HTTPS, AXIS 223M è la soluzione ideale per proteggere banche, aeroporti e per monitorare il traffico.



## Video



a cura di Andrea Sorri  
Responsabile Vendite e Marketing



## Chi è Axis

Axis è un'azienda IT che offre soluzioni video di rete per installazioni professionali.

È leader globale di mercato nel settore del video in network, alla testa del passaggio in atto dalla sorveglianza video di tipo analogico a quella digitale. I prodotti e le soluzioni Axis si concentrano sulla sorveglianza di sicurezza e sul controllo a distanza, e utilizzano innovative piattaforme tecnologiche open.

Axis è un'azienda svedese che opera in tutto il mondo, con sedi in diciotto Paesi, e collabora con diversi partner in più di settanta. Fondata nel 1984, Axis è quotata all'OMX Nordic Exchange, nel listino Large Cap e Information Technology.





## Introducing Wide Band & HD Series Antennas

The new HD Series dish antennas offered by Pacific Wireless, a unit of Laird Technologies offer the system engineer the best performance available on the market.

- Meets ETSI EN 302 085 TS4 and EN 300 833 Class 1 specifications
- 29dBi & 32dBi models available
- Single & dual polarized versions available
- Wide band operation 4940-5850MHz - single polarity
- Wide band operation 5150-5850MHz - dual polarity
- Optional fiberglass radome is available for added environmental protection

The new 5GHz wide band parabolic grid directional antennas offered by Pacific Wireless, a unit of Laird Technologies utilize a unique patented parabolic grid design with a new high performance feed.

- Ultra wide band operation 4940-5850MHz
- 21dBi , 25dBi and 28dBi models available
- Rugged and weatherproof
- Ultra low wind loading and low visual impact
- Vertical or horizontal polarization
- 30" pigtail with Type N Female connector
- 28dBi model includes new super heavy duty bracket for greater stability



Distributore esclusivo



Sede di Padova  
Via Uruguay, 15  
35127 padova  
Tel. +39 049 7623011  
Fax +39 049 761800  
elmat@elmat.com  
www.elmat.com

Roma  
via Nomentana, 526  
Tor Lupara di Fonte Nuova  
00100 Roma  
Tel. +39 06 9059081  
Fax +39 06 90020973

Catania  
Via S.Nicolò, 377  
95045 Misterbianco (CT)  
Tel. +39 095 463956  
Fax +39 095 463956

global solutions :

local support™